

YLEISET PAKETTIMATKOJEN MATKAEHDOT

Nämä ehdot säätelevät matkustajan ja Springtime Travel Finland Oy:n välittämiä pakettimatkoja Ruotsalaisen Springtime Resor AB:n nimiin ja lukuun, ja ovat osa matkustajan ja Springtime Resor AB:n (jäljempänä matkanjärjestäjä) välistä sopimusta. Matkaan sovelletaan Svenska resebyrå- och arrangörsföreningen (SRF) -järjestön yleisiä ehtoja, jotka on sovittu toimialalla 28. kesäkuuta 2018, sekä jäljempänä ilmoitettuja matkanjärjestäjän erityisehtoja. Erityisehdot on merkitty kursiivilla.

Matkanjärjestäjällä on oikeus soveltaa yleisistä ehdoista poikkeavia erityisehtoja, jos niiden soveltaminen on perusteltua matkan erityisluonteen, kuljetustavan erityisten määräysten (kuten säännöllisten lentojen varaus- ja myyntiehtojen), matkan erityisluonteesta johtuvien poikkeavien majoitusehtojen tai matkakohteen erityisten olosuhteiden vuoksi. Erityisehdot eivät saa olla matkustajan vahingoksi ristiriidassa matkapakettilain kanssa. Yleiset ja erityisehdot ovat osa sopimusta.

1. SOPIMUS

1.1 Sopimus tulee osapuolia sitovaksi, kun matkanjärjestäjä on vahvistanut matkustajan tilauksen kirjallisesti, ellei toisin ole sovittu. Matkanjärjestäjän on vahvistettava matkustajan tilaus ilman aiheutonta viivytystä. Pakettimatkoihin ei sovelleta kuluttajansuojalain mukaista yleistä etämyynnin peruuttamisoikeutta. Matkustajalla on kuitenkin oikeus peruuttaa matkapakettisopimus ennen matkan alkamista näiden matkaehdojen ja sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

1.2 Päämatkustaja on henkilö, jonka nimissä sopimus on tehty. Päämatkustaja merkitään ensimmäisenä matkustusasiakirjoihin tai muulla selkeällä tavalla. Päämatkustaja vastaa sopimuksen mukaisista maksuista. Kaikki muutokset ja mahdollinen peruutus on tehtävä päämatkustajan toimesta. Poikkeus voidaan tehdä, jos päämatkustaja sairastuu vakavasti eikä pysty tekemään muutosta tai peruutusta. Päämatkustaja vastaa siitä, että matkanjärjestäjälle toimitetaan sopimukseen kuuluvien muiden matkustajien oikeat varaustiedot. Mahdolliset palautukset maksetaan päämatkustajalle.

1.3 Jos matkustaja on alle 18-vuotias ja matkustaa ilman huoltajaa, tästä on ilmoitettava varauksen yhteydessä. Joillakin matkoilla voidaan edellyttää yli 18 vuoden ikärajaa. Tästä ilmoitetaan varauksen yhteydessä.

1.4 Varausvahvistuksessa ilmoitetut meno- ja paluumatkan ajat ovat alustavia. Matkanjärjestäjän on mahdollisimman pian ja mahdollisuuksien mukaan viimeistään 20 päivää ennen lähtöä täsmennettävä matkalle voimassa olevat lähtöajat.

1.5 Matkanjärjestäjän on annettava yleistä tietoa passia ja viisumia koskevista vaatimuksista.

1.6 Matkanjärjestäjän on annettava yleistä tietoa matkakohteen terveystilasta.

1.7 Jatkomatka tai erillisjärjestely sisältyy pakettimatkasopimukseen vain, jos se on varattu yhdessä ja samalla kertaa pakettimatkaan kuuluvien palvelujen kanssa tai jos se on myyty yhdessä muiden palvelujen kanssa yhtenä kokonaisuutena.

1.8 Matkustajan pyynnöstä tehdyt toiveet tai erityispalvelut sisältyvät sopimukseen vain, jos matkanjärjestäjä on vahvistanut ne nimenomaisesti kirjallisesti.

1.9 Matkustajan on tarkistettava varausvahvistus/matkustusasiakirjat heti niiden saatuaan ja varmistettava, että kaikki tiedot ovat oikein, mukaan lukien nimen oikea kirjoitusasu ja vastaavuus passin kanssa. Mahdollisista virheistä on ilmoitettava viipymättä. Matkanjärjestäjä pidättää oikeuden periä virheellisten tietojen korjaamisesta aiheutuneet todelliset kustannukset sekä kohtuullisen korvauksen korjauksen aiheuttamasta lisätyöstä. Jos virhe johtuu matkanjärjestäjästä tai tämän käyttämästä tahosta, korjaus tehdään matkustajalle maksutta.

1.10 Päämatkustajan on ilmoitettava viipymättä matkanjärjestäjälle osoitteen, sähköpostiosoitteen, puhelinnumeron tai muiden yhteydenottomahdollisuuksien kannalta merkityksellisten tietojen muutoksista.

1.11 Joillakin matkoilla edellytetään vähimmäisosallistujamäärää, jotta matka voidaan toteuttaa. Tästä on tällöin ilmoitettava matkustajalle selkeästi viimeistään varauksen yhteydessä.

1.12 Jos lentoliput kuuluvat pakettimatkaan, niitä on käytettävä oikeassa järjestyksessä. Matkustaja ei siten voi käyttää ainoastaan paluulippua, jos meno- ja paluu on varattu, eikä vain osaa lentoreitistä. Jos lippua ei käytetä matkan alusta lähtien, jäljellä olevat osuudet peruutetaan.

2. HINTA JA MAKSAMINEN

2.1 Hinta on ilmoitettava siten, että koko matkan hinta käy selkeästi ilmi. Hinnan tulee sisältää kaikki sopimukseen kuuluvat palvelut sekä pakolliset lisämaksut, verot ja maksut.

2.2 Matkustajan on maksettava matkan hinta sopimuksessa ilmoitettuun ajankohtaan mennessä.

2.3 Matkanjärjestäjä voi varausvahvistuksen yhteydessä periä ensimmäisen osamaksun (varausmaksun). Varausmaksun tulee olla kohtuullinen suhteessa matkan hintaan ja muihin olosuhteisiin.

2.4 Jos matkustaja ei maksa matkan hintaa sopimuksen mukaisesti, matkanjärjestäjällä on oikeus purkaa sopimus ja periä kohtuullinen korvaus.

2.5 Ellei nimenomaisesti toisin ilmoiteta, matkan hinta perustuu kahden henkilön majoittumiseen jaetussa kahden hengen huoneessa. Jos kahden hengen tai useammalle henkilölle tarkoitettussa suuremmassa huoneessa majoittuu vain yksi henkilö, matkanjärjestäjällä on oikeus periä lisämaksu.

2.6 Matkanjärjestäjän on lisäksi ilmoitettava matkustajalle mahdollisista kustannuksista, joita voi tulla maksettavaksi lisää.

3. MATKUSTAJAN OIKEUS MUUTOKSIIN JA PERUUTUKSEEN

3.1 Matkustajalla on oikeus muuttaa sopimusta, jos matkanjärjestäjä hyväksyy muutoksen. Sopimuksen muutoksista voi aiheutua matkustajalle lisäkustannuksia matkanjärjestäjältä tai muulta taholta.

3.2 Matkustajalla on oikeus peruuttaa matka. Matkanjärjestäjä pidättää oikeuden vaatia matkustajalta korvausta peruutuksesta aiheutuvista kustannuksista. Matkanjärjestäjä voi asettaa kohtuulliset, ajankohtaan perustuvat vakimuotoiset peruutusmaksut. Jos matkanjärjestäjä ei ole asettanut vakimuotoisia peruutusmaksuja, sillä on oikeus kohtuulliseen peruutusmaksuun.

4. MATKUSTAJAN OIKEUS SIIRTÄÄ SOPIMUS TOISELLE

4.1 Matkustaja saa siirtää sopimuksen henkilölle, joka täyttää kaikki matkalle osallistumisen ehdot. Tällainen ehto voi esimerkiksi olla se, että kuljetusyrityksen tai muun matkanjärjestäjän käyttämän tahon on voimassa olevien sääntöjen mukaan hyväksyttävä matkustajan vaihto. Matkustajan on ilmoitettava siirrosta matkanjärjestäjälle tai jälleenmyyjälle kohtuullisessa ajassa ennen lähtöä. Viimeistään seitsemän päivää ennen lähtöä tehty ilmoitus katsotaan aina ajoissa tehdyksi.

4.2 Matkanjärjestäjä saa periä siirrosta kohtuullisen maksun. Maksu ei saa ylittää siirrosta matkanjärjestäjälle aiheutuvia kustannuksia. Matkanjärjestäjän on osoitettava, miten kustannus on

laskettu.

4.3 Sopimuksen siirtäjä ja vastaanottaja vastaavat yhteisvastuullisesti matkanjärjestäjälle tai jälleenmyyjälle kaikista matkan vielä maksamatta olevista kustannuksista sekä siirrosta aiheutuvista lisäkustannuksista.

5. MUUTOKSET ENNEN LÄHTÖÄ

5.1 Sopimusehtojen muuttaminen

Matkanjärjestäjällä on oikeus tehdä muutoksia sopimukseen edellyttäen, että se ilmoittaa muutoksesta matkustajalle selkeällä, ymmärrettävällä ja yksiselitteisellä tavalla pysyvällä välineellä. Jos muutos on vähäinen, esimerkiksi pieni muutos lentoaikoihin, matkustajalla ei ole oikeutta hinnanalennukseen tai vahingonkorvaukseen. Jos matkaan tehdään olennainen muutos, matkustajalle on mahdollisuuksien mukaan tarjottava vaihtoehtoinen matka tai oikeus purkaa sopimus ilman peruutusmaksua.

5.2 Hinnan muuttaminen

5.2.1 Matkanjärjestäjä saa korottaa matkan hintaa, jos korotus johtuu polttoainekustannusten, verojen ja julkisten maksujen tai valuuttakurssien muutoksista.

5.2.2 Matkan hintaa voidaan korottaa määrällä, joka vastaa matkustajan osuutta matkanjärjestäjälle aiheutuvasta kustannusten noususta. Oikeus hinnankorotukseen syntyy vain, jos kustannusten nousu ylittää yhteensä 10 euroa varausta kohden.

5.2.3 Matkan hintaa on alennettava, jos matkanjärjestäjän edellä mainituista syistä aiheutuneet kustannukset pienenevät yhteensä vähintään 10 euroa varausta kohden. Hinnan alennuksesta matkanjärjestäjä saa vähentää todelliset hallinnolliset kustannukset.

5.2.4 Matkanjärjestäjän on ilmoitettava matkustajalle hinnanmuutoksesta mahdollisimman pian. Ilmoituksessa on oltava muutoksen perustelu ja laskelma.

5.2.5 Hintaa ei saa korottaa eikä sitä tarvitse myöskään alentaa viimeisten 20 päivän aikana ennen sovittua lähtöpäivää.

5.2.6 Matkanjärjestäjä voi erityisehdoissaan luopua oikeudesta korottaa hintaa kohdan 5.2.1 mukaisesti. Tällöin sen ei myöskään tarvitse alentaa hintaa kohdan 5.2.3 mukaisesti.

5.3 Matkustajan oikeus purkaa sopimus ilman peruutusmaksua

5.3.1 Jos matkustaja haluaa purkaa sopimuksen olennaisen muutoksen vuoksi, esimerkiksi jos pakettimatkan kokonaishinta nousee yli 8 %, matkustajan on ilmoitettava matkanjärjestäjälle sopimuksen purkamisesta matkanjärjestäjän ilmoittaman kohtuullisen määräajan kuluessa siitä, kun matkanjärjestäjä ilmoitti muutoksesta. Jos matkustaja ei tee näin, uusi sopimus sitoo häntä.

5.3.2 Jos pakettimatkasopimus puretaan, matkanjärjestäjän on ilman aiheetonta viivytystä ja viimeistään 14 päivän kuluttua sopimuksen purkamisesta palautettava koko matkan hinta.

5.4 Matkanjärjestäjän ja matkustajan oikeus purkaa sopimus väistämättömien ja poikkeuksellisten tapahtumien vuoksi

5.4.1 Sekä matkanjärjestäjällä että matkustajalla on oikeus purkaa sopimus, jos pakettimatkan toteuttamiseen tai matkustajien kuljetukseen matkakohteeseen vaikuttavat olennaisesti väistämättömät ja poikkeukselliset tapahtumat matkakohteessa tai sen välittömässä läheisyydessä. Väistämättömillä ja poikkeuksellisilla olosuhteilla tarkoitetaan esimerkiksi vakavia turvallisuusuhkia, kuten sotaa, terrorismia, vakavan sairauden puhkeamista tai luonnonkatastrofeja. Tällöin matkustajalla on oikeus purkaa sopimus ilman peruutusmaksua. Jos matkanjärjestäjä purkaa sopimuksen tämän kohdan perusteella, matkustajalla ei ole oikeutta vahingonkorvaukseen. Tällöin matkustajalla on oikeus täyteen palautukseen kohdan 5.3.2 mukaisesti.

5.4.2 Matkustajalla ei ole oikeutta purkaa sopimusta, jos väistämättömät ja poikkeukselliset

tapahtumat olivat yleisesti tiedossa sopimuksen tekohetkellä.

5.4.3 Sen arvioimiseksi, onko tapahtuma edellä tarkoitetulla tavalla vakava, on kuultava suomalaisia tai kansainvälisiä asiantuntijaviranomaisia. Voimassa oleva Suomen ulkoministeriön matkustustiedote, jossa matkustamista kehoitetaan välttämään, katsotaan aina purkamisen perusteeksi. Lähtöä edeltävistä 14 päivästä alkaen voimassa oleva tällainen matkustustiedote on purkamisen peruste, jos se koskee matkustajan matkan ajankohtaa. Tällainen matkustustiedote katsotaan purkamisen perusteeksi myös silloin, kun on muutoin selvää, että tiedotteen perusteena olevat olosuhteet vaikuttavat tai tulevat vaikuttamaan matkakohteeseen matkustajan matkan ajankohtana.

6. MATKANJÄRJESTÄJÄN VASTUU PAKETTIMATKAN TOTEUTTAMISESTA

6.1 Puutteellinen toteutus

Jos matkustuspalvelua ei toteuteta sopimuksen mukaisesti, matkanjärjestäjän on korjattava virhe kohtuullisessa ajassa. Matkanjärjestäjä ei kuitenkaan ole velvollinen korjaamaan virhettä, jos se on mahdotonta tai korjaamisesta aiheutuisi suhteettomia kustannuksia. Jos matkanjärjestäjä ei korjaa virhettä, matkustajalla voi olla oikeus hinnanalennukseen ja vahingonkorvaukseen.

6.2 Olennaiset virheet

6.2.1 Jos lähdön jälkeen olennaista osaa sovitusta palveluista ei voida tarjota, matkanjärjestäjän on mahdollisuuksien mukaan järjestettävä matkustajalle vastaavat tai vähintään vastaavan tasoiset vaihtoehdot ilman lisäkustannuksia. Jos matkanjärjestäjä ei voi tarjota tätä, se voi tarjota laadultaan heikompa vaihtoehtoa yhdessä kohtuullisen hinnanalennuksen kanssa. Matkustaja saa kieltäytyä tällaisista vaihtoehdoista vain, jos niitä ei voida pitää sopimuksen mukaisiin palveluihin verrattavina tai jos tarjottua hinnanalennusta ei voida pitää kohtuullisena.

6.2.2 Jos matkanjärjestäjä ei voi tarjota vaihtoehtoa tai jos matkustajalla on kohdan 6.2.1 mukainen oikeus kieltäytyä vaihtoehdosta, matkustajalla voi olla oikeus hinnanalennukseen ja vahingonkorvaukseen.

6.2.3 Jos virhe vaikuttaa olennaisesti pakettimatkan toteutukseen eikä matkanjärjestäjä ole korjannut sitä kohtuullisessa ajassa, matkustaja saa purkaa sopimuksen ja hänellä voi lisäksi olla oikeus hinnanalennukseen ja vahingonkorvaukseen.

6.2.4 Jos matkanjärjestäjä ei voi tarjota vaihtoehtoa tai matkustajalla on oikeus kieltäytyä vaihtoehdosta kohdan 6.2.1 mukaisesti tai jos matkustaja on purkanut sopimuksen kohdan 6.2.3 mukaisesti, matkustajalla on oikeus vastaavan tasoiseen kotimatkakuljetukseen ilman aiheutonta viivytystä ja lisäkustannuksia, jos pakettimatkaan sisältyy kuljetus ja matkustaja on matkakohteessa.

7. HINNANALENNUKSISTA JA VAHINGONKORVAUKSESTA

7.1 Hinnanalennusta ei makseta, jos matkanjärjestäjä voi osoittaa virheen johtuneen matkustajasta.

7.2 Matkustajalla ei ole oikeutta vahingonkorvaukseen, jos matkanjärjestäjä osoittaa virheen johtuneen matkustajasta tai kolmannelta osapuolelta, jolla ei ole yhteyttä pakettimatkaan sisältyvien matkustuspalvelujen tarjoamiseen, tai jos virhe johtuu väistämättömistä ja poikkeuksellisista tapahtumista.

7.3 Jos virhe johtuu matkanjärjestäjän käyttämästä tahosta, matkanjärjestäjä vapautuu näiden matkaehdojen mukaisesta vahingonkorvausvastuusta vain, jos myös sen käyttämä taho vapautuisi vastuusta kyseisen määräyksen perusteella. Sama koskee tilannetta, jossa virhe johtuu muusta aikaisemmassa vaiheessa toimineesta tahosta.

7.4 Oikeutta vahingonkorvaukseen matkanjärjestäjän ennen matkaa tekemän peruutuksen vuoksi ei ole, jos matkanjärjestäjä osoittaa, että matkalle ilmoittautuneiden määrä jäi sopimuksessa ilmoitettua vähimmäismäärää pienemmäksi ja matkustajalle ilmoitetaan kirjallisesti matkan peruuttamisesta

sopimuksessa ilmoitetussa määräajassa. Ilmoitus matkan peruuttamisesta on tehtävä viimeistään:

- 20 päivää ennen lähtöä, jos matka kestää yli 6 päivää
- 7 päivää ennen lähtöä, jos matka kestää 2–6 päivää
- 48 tuntia ennen lähtöä, jos matka kestää alle 2 päivää.

7.5 Näiden ehtojen mukainen vahingonkorvaus kattaa puhtaan varallisuusvahingon, henkilövahingon ja esinevahingon. Matkustajan on mahdollisuuksien mukaan rajoitettava vahinkoa.

7.6 Ellei matkapakettilaista tai muusta pakottavasta lainsäädännöstä muuta johdu, matkanjärjestäjän vastuu vahingosta rajoittuu kolmeen kertaan pakettimatkan hintaan. Rajoitus ei kuitenkaan koske henkilövahinkoa eikä tahallisesti tai huolimattomuudesta aiheutettua vahinkoa.

8. REKLAMAATIO

8.1 Matkustaja voi vedota sovittujen palvelujen virheeseen vain, jos hän ilmoittaa virheestä matkanjärjestäjälle tai jälleenmyyjälle kohtuullisessa ajassa sen jälkeen, kun hän havaitsi tai hänen olisi pitänyt havaita virhe. Ilmoitus on tehtävä mahdollisimman pian ja, jos mahdollista, matkakohteessa. Mahdollista hinnanalennusta tai vahingonkorvausta määritettäessä otetaan huomioon se, milloin matkustaja teki reklamaation, jos ilmoitus olisi mahdollistanut virheen korjaamisen matkanjärjestäjälle.

8.2 Kohdasta 8.1 huolimatta matkustaja voi vedota virheeseen, jos matkanjärjestäjä tai jälleenmyyjä on toiminut törkeän huolimattomasti tai hyvän tavan vastaisesti.

9. MATKUSTAJAN VASTUU MATKAN AIKANA

9.1 Matkanjärjestäjän ohjeet

Matkustajan on noudatettava matkan toteuttamisesta annettuja ohjeita, jotka antaa matkanjohtaja tai muu matkanjärjestäjän käyttämä henkilö. Matkustajan on noudatettava matkaa ja matkakohdetta koskevia järjestyssääntöjä ja käyttäydyttävä siten, ettei hän häiritse kanssamatkustajia tai muita henkilöitä. Jos matkustaja rikkoo tätä olennaisella tavalla, matkanjärjestäjä voi purkaa sopimuksen ilman, että matkustajalla on oikeutta korvaukseen tai palautukseen.

9.2 Matkustajan vastuu vahingosta

Matkustaja vastaa mahdollisesta vahingonkorvauksesta, jos hän aiheuttaa huolimattomuudellaan vahinkoa matkanjärjestäjälle.

9.3 Matkustajan vastuu muodollisuuksista

9.3.1 Matkustaja vastaa itse matkan toteuttamisen edellyttämien välttämättömien muodollisuuksien noudattamisesta, kuten voimassa olevasta passista, viisumista, rokotuksista ja vakuutuksesta.

9.3.2 Matkustajan on kaikkien pakettimatkaan sisältyvien kuljetuspalvelujen osalta suoritettava lähtöselvitys matkasuunnitelman tai matkanjärjestäjän tai kuljetusyrityksen muun ohjeen mukaisesti.

9.3.3 Matkustaja vastaa itse kaikista kustannuksista, jotka aiheutuvat edellä mainittujen muodollisuuksien puutteista, esimerkiksi passin puuttumisesta johtuvasta kotimatkasta, ellei puute johdu matkanjärjestäjän tai jälleenmyyjän antamista virheellisistä tiedoista.

9.3.4 Matkustaja vastaa siitä, että hän tutustuu matkanjärjestäjän toimittamiin tietoihin.

9.4 Poikkeaminen järjestelystä

Jos matkustaja matkan alettua poikkeaa sovitusta järjestelystä, hänen on ilmoitettava tästä matkanjärjestäjälle tai tämän edustajalle.

10. MATKANJÄRJESTÄJÄN VELVOLLISUUS TARJOTA APUA

Jos matkustaja joutuu matkan aikana vaikeuksiin, matkanjärjestäjän on ilman aiheetonta viivytystä annettava asianmukaista apua. Apua voi olla esimerkiksi tietoa terveydenhuoltopalveluista, paikallisista viranomaisista ja konsulipalveluista. Matkanjärjestäjällä on oikeus periä kohtuullinen maksu tällaisesta

avusta, jos tilanne on aiheutunut matkustajan tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta.

11. RIITOJEN RATKAISU

Osapuolten tulisi ensisijaisesti pyrkiä ratkaisemaan sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskevat erimielisyydet neuvottelemalla. Jos erimielisyyttä ei saada ratkaistua neuvottelemalla, kuluttajan tulee ensin ottaa yhteyttä Kilpailu- ja kuluttajaviraston (KKV) kuluttajaneuvontaan. Jos asia ei ratkea, kuluttaja voi saattaa asian toimivaltaisen kuluttajariitojen ratkaisuelimen käsiteltäväksi sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Suomessa kuluttaja voi olla yhteydessä tällöin Kuluttajariitalautakuntaan. Rajat ylittävissä kuluttajariidoissa apua voi saada myös Euroopan kuluttajakeskuksesta.

Riita voidaan saattaa myös toimivaltaisen tuomioistuimen ratkaistavaksi. Kuluttajalla voi sovellettavien toimivaltasääntöjen perusteella olla oikeus saattaa asia käsiteltäväksi oman kotipaikkansa toimivaltaisessa tuomioistuimessa. Kuluttaja voi sovellettavien sääntöjen mukaisesti saattaa asian myös Ruotsin Allmänna reklamationsnämndenin (ARN) käsiteltäväksi (PL 174, 101 23 Stockholm, <https://arn.se/om-arn/Languages/suomi-mika-on-arn/>)

Tekninen matkanjärjestäjä: Springtime Resor AB, Gustavslundsvägen 151E, 167 51 Bromma.

Puhelin: +46-8-545 535 40, sähköposti: info@springtime.se.

Springtime Travel Finland vastaa verkkosivuillaan julkaistuista matkoista ja tapahtumista. Lentoyhtiöt ja muut palveluntarjoajat vastaavat matkustajalle sopimusten ja määräysten mukaisesti siinä laajuudessa kuin ne mahdollisesti liitetään tilausvahvistukseen ja/tai matkustusasiakirjoihin.

SPRINGTIMEN TÄYDENTÄVÄT MATKAEHDOT

Nämä ehdot säätelevät matkustajan ja Springtime Travel Finland Oy:n välittämiä pakettimatkoja Ruotsalaisen Springtime Resor AB:n nimiin ja lukuun. Nämä ehdot ovat osa matkustajan ja Springtime Resor AB:n (jäljempänä matkanjärjestäjä) välistä sopimussuhdetta (Springtime Resor AB on Svenska Resebyråföreningen -järjestön jäsen) pakettimatkan ostamisen yhteydessä. Nämä ehdot täydentävät jäljempänä mainituin osin pakettimatkojen matkaehtoja.

Varausmaksu/tilausvahvistus*

Henkilökohtainen varausmaksu matkasta, joka sisältää kuljetuksen ja/tai majoituksen, on:

Suomen sisällä ja Ruotsiin matkustettaessa 100 EUR

Euroopassa (poislukien Suomi & Ruotsi) 300 EUR

Euroopan ulkopuolella 750 EUR

2–17-vuotiailta lapsilta peritään varausmaksu vain, jos matka sisältää kuljetuksen.

*Varausmaksun lisäksi peritään kilpailun osallistumismaksu/juoksijan paketti sekä mahdollinen. Varausmaksun on oltava maksettu matkanjärjestäjälle viimeistään 7 päivän kuluttua siitä, kun matkanjärjestäjä on vahvistanut varauksen. Mahdollisista tilausvahvistuksen virheistä on ilmoitettava matkanjärjestäjälle ennen varausmaksun maksamista. Jos matka varataan alle 70 päivää ennen lähtöä, koko matkan hinta on maksettava varauksen yhteydessä.

Matkan/tapahtuman vahvistaminen

Matka on Springtimen vahvistama, kun matkustaja on saanut varausvahvistuksen ja laskun. Matkustaja vahvistaa Springtimelle, että varaus on oikein maksamalla varausmaksun viimeistään 7 päivän kuluttua vahvistuksen vastaanottamisesta.

Loppumaksu

Loppumaksun on oltava maksettu matkanjärjestäjälle viimeistään 70 päivää ennen lähtöä, ellei toisin

ole sovittu. * Jos tilaus tehdään alle 70 päivää ennen lähtöä, koko matkan hinta on maksettava varauksen yhteydessä. *

*Portugalin harjoitusmatkojen, joiden lähtö on Faroon (myös silloin, kun oma kuljetus varataan), loppumaksun on oltava maksettuna viimeistään kolme päivää paluupäivän jälkeen. Jos paluupäivä on esimerkiksi lauantai, loppumaksun on oltava maksettu Springtimelle viimeistään seuraavana tiistaina. Matkustaja on edelleen velvollinen maksamaan voimassa olevan peruutusmaksun (ks. sivulla 7 olevat ehdot), jos matkustaja itse peruuttaa matkan. Peruutuksen yhteydessä mahdollinen varausmaksun ylittävä summa on maksettava Springtimelle viimeistään 7 päivän kuluessa peruutuspäivästä.

Ilmoittautuminen kilpailuihin ja muihin erityistapahtumiin

Matkoilla, joihin sisältyy kilpailu tai muu erityistapahtuma (esim. Viininmaistelukävely Médocissa tai Inkapolun vaellus), matkustajalle taataan aina paikka kyseiseen kilpailuun tai tapahtumaan.

Ilmoittautuminen edellyttää, että matkustaja täyttää ja toimittaa matkanjärjestäjän tätä tarkoitusta varten toimittamat lomakkeet. Matkustaja vastaa matkanjärjestäjän antamien ohjeiden noudattamisesta ja vaadittujen muodollisuuksien täyttämisestä.

Vastuu

Kaikki matkustajat osallistuvat omalla vastuullaan. Jokainen vastaa itse siitä, että hän varmistaa lääkäriltä kykynsä fyysiseen rasitukseen.

Matkavakuutus

Matkaan ei sisälly matkavakuutusta. Matkustajan vastuulla on itse huolehtia siitä, että hänellä on riittävä vakuutusturva.

Henkilökohtainen peruutusmaksu kuljetuksen ja/tai majoituksen sisältävien matkojen peruuntuessa on esitetty alla.

Peruutusmaksu määräytyy alla olevan taulukon mukaisesti. Joihinkin matkoihin sisältyy lisäksi sellaisia etukäteen maksettavia ja palautuskelvottomia kustannuksia, joiden määrä on ilmoitettu matkakohtaisesti. Kustannuksia, joita ei yleensä voi saada palautettua voivat olla esimerkiksi osallistumis- ja ilmoittautumismaksut tapahtumiin. Osa matkakohteista vaatii myös majoituspalveluiden ja muiden kulujen varaamista ja maksamista hyvissä ajoin ilman peruutusoikeutta, minkä takia myös majoituskulut voivat tulla täysimääräisesti maksettavaksi jo sitovan varauksen tekemisen myötä. Tällaiset kustannukset voidaan periä peruutusmaksun lisäksi siltä osin kuin ne tosiasiallisesti jäävät matkanjärjestäjän maksettaviksi.

Huomaa myös: Kilpailun/tapahtuman osallistumisoikeutta ei ole mahdollista vaihtaa toiseen tapahtumaan, siirtää myöhemmäksi tai pitää varattuna myöhempää ajankohtaa varten.

Suomen sisällä ja Ruotsissa

>70 päivää	100 EUR
69–30 päivää	50%**
29–14 päivää	75%**
13–0 päivää	100%

Euroopassa*

>70 päivää	300 EUR
69–30 päivää	50%**
29–14 päivää	75%**

13–0 päivää 100%

**Euroopan
ulkopuolella**

>70 päivää 750 EUR

69–45 päivää 50%**

44-0 päivää 100%

**Poislukien Suomi ja Ruotsi.*

****Peruutusmaksu ei voi koskaan olla pienempi kuin varausmaksun määrä (varausmaksu + mahdolliset vakuutukset ja osallistumismaksut/juoksijan paketit).**

TCS New York City Marathonin erityisehdot – ei palautettavaa osallistumismaksua/juoksijan pakettia

Osallistumismaksua/juoksijan pakettia ei palauteta missään olosuhteissa (palveluntarjoajan ehdot). Tämä koskee myös muun muassa tilannetta, jossa kilpailu peruutetaan. Jos kilpailu peruutetaan, osallistumismaksu koskee Virtual TCS New York City Marathonia. Huomaa, että nämä ovat kilpailun järjestäjän New York Road Runnersin ehtoja eivätkä Springtimen ehtoja.

Ennakoilmoittautuminen

Ennakoilmoittautuminen katsotaan taatuksi paikaksi tapahtumassa ja osaksi tulevaa matkan varausmaksua. Summa vähennetään loppulaskusta, kun koko matka varataan. Jos matkustaja peruuttaa ennakoilmoittautumisensa, hän menettää taatun paikan tapahtumassa ja hänelle palautetaan ennakoilmoittautumismaksu. Springtime pidättää oikeuden tilanteisiin, joissa se ei pysty toteuttamaan tapahtumaa, esimerkiksi jos kilpailu ei enää tarjoa taattuja lähtöpaikkoja tai matkanjärjestäjän toimittajien kanssa tehdyissä sopimuksissa tapahtuu muita muutoksia. Myös tällaisessa tilanteessa koko ennakoilmoittautumismaksu palautetaan.

Vähimmäisosallistujamäärä

Matkanjohtajan mukanaolo edellyttää vähintään 30 osallistujaa viikon treenileireillä tai vähintään 15 osallistujaa muilla matkoilla. Tässä tapauksessa matka voidaan matkustajan niin halutessa toteuttaa itsenäisesti tai peruuttaa ilman kustannuksia. Kaikki bussimatkat edellyttävät vähintään 20 matkustajaa matkan toteuttamiseksi. Retkille, joilla on mukana vähintään 20 osallistujaa, on mukana skandinaavinkielinen ja englanninkielinen opas (ellei toisin ilmoiteta). Retkistä, joilla on mukana suomenkielinen opas, ilmoitetaan erikseen.

Ohjelma-/vetäjämuutokset

Matkanjärjestäjä pidättää oikeuden muuttaa ilmoitetuissa ohjelmissa olevia ohjelmanumeroita ja nimettyjä vetäjiä/luennoitsijoita edellyttäen, ettei tämä vaikuta olennaisesti matkan ohjelmaan.

Videot, kuvat ja uutiskirje

Springtime dokumentoi matkojaan valokuvin ja videoin. Näitä kuvia voidaan käyttää Springtimen verkkosivuilla, sosiaalisessa mediassa, mainoksissa, artikkeleissa tai muissa kaupallisissa yhteyksissä. Hyväksymällä Springtimen matkaehdot matkustaja hyväksyy materiaalien käytön. Jos matkustaja ei halua esiintyä kuvissa/videoissa, hänen on ilmoitettava tästä selvästi matkan aikana. Matkustaja antaa suostumuksensa Springtimen uutiskirjeiden vastaanottamiseen. Uutiskirjeen tilauksen voi helposti peruuttaa uutiskirjeen lopussa olevan linkin kautta.

Huonekategorian valinta

Jos yksin matkustava varaa paikan jaetussa kahden tai useamman hengen huoneessa eikä tämä osoittaudu mahdolliseksi (ja matkustaja on siksi sijoitettava toiseen huonekategoriaan), matkanjärjestäjä pidättää oikeuden periä voimassa olevan hinnan. Tästä on kuitenkin ilmoitettava matkustajalle viimeistään 20 päivää ennen lähtöä. Jos huonekuvauksessa mainitaan lisävuode, sillä tarkoitetaan vuodesohvaa tai vastaavaa, joka voi olla pituudeltaan ja/tai kooltaan tavanomaista sänkyä pienempi. Kun varataan paikka jaetussa useamman hengen huoneessa, matkustajan vastuulla on sopia muiden huonekavereiden kanssa nukkumapaikkojen jaosta. Varmasti täysikokoisen sängyn takaamiseksi suositellaan yhden tai kahden hengen huoneen varaamista.

Muutosmaksut

Jos matkaa on mahdollista muuttaa, matkanjärjestäjä perii 100 EUR hallinnollisen maksun sekä mahdolliset palveluntarjoajan hinnankorotukset/muutosmaksut. Matkaa ei voi muuttaa tai siirtää myöhempään ajankohtaan sen jälkeen, kun varausmaksu on maksettu.

Matkan siirtäminen toiselle

Springtimen matkat ovat henkilökohtaisia eikä niitä voi siirtää toiselle matkustajalle. Nimenmuutos tarkoittaa peruutusta ja uutta varausta.

Matkanjärjestäjän vakuus

Springtime asettaa matkanjärjestäjän vakuuden Ruotsin Kammarkollegietin vaatimusten mukaisesti. Matkustajat voivat ottaa yhteyttä Kammarkollegiettiin, Birger Jarlsgatan 16, 114 34 Stockholm, 08-700 08 00, registratur@kammarkollegiet.se, jos palveluja ei toimiteta Springtimen maksukyvyttömyyden vuoksi. Tarkista, että Springtime on järjestänyt matkanjärjestäjän vakuuden.

Reklamaatio

Jos matkustaja havaitsee sovituihin palveluihin virheen, jota ei ole voitu korjata matkakohteessa kohdan 8.1 mukaisesti, kirjallinen reklamaatio lähetetään osoitteeseen info@springtime.se.

Vastuullinen matkanjärjestäjä: Springtime Resor AB, Gustavslundsvägen 151E, 167 51, Bromma.
Puhelin: +46-8-545 535 40, sähköposti: info@springtime.se.
Organisaationumero: 556387-2513